

A Thesis

STRATEGIES OF TRANSLATION IN LIVE METAPHORS IN
SUMATERA FOLKLORES INTO ENGLISH

By:

LUCY KHAWARDI

Registration Number: 8166111019

English Applied Linguistics Study Program
Postgraduate School State University of Medan

This Thesis was examined on 27th December 2018 by the Board of Examiners

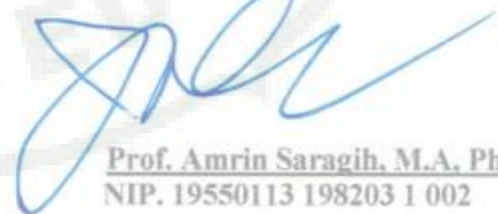
Approved by
Adviser commission

Adviser I



Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum
NIP. 19700522 200112 2 001

Adviser II



Prof. Amrin Saragih, M.A, Ph.D
NIP. 19550113 198203 1 002

The Head of English Applied
Linguistics Study Program



Dr. Rahmad Husein, M.Ed
NIP. 19620629 198803 1 002

The Director of Postgraduate
State University of Medan



Prof. Dr. Bornok Sinaga, M.Pd
NIP. 19630910 199102 1 001

Approval

This thesis was examined on 27th December 2018 by the Board of Examiners

Board of Examiners

Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum
NIP. 19700522 200112 2 001



Prof. Amrin Saragih, M.A., Ph.D
NIP. 19550113 198203 1 002



Prof. Dr. Busmin Gurning, M.Pd
NIP. 19590713 198601 1 001



Prof. Dr. Zainuddin, M.Hum
NIP. 19520102 198012 1 001



Dr. Rahmad Husein, M.Ed
NIP. 19620629 198803 1 002



Pernyataan Tidak Melakukan Plagiat dan Memalsukan Data

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Lucy Khawardi

NIM : 8166111019

Angkatan : XXVII

Prodi : Linguistik Terapan Bahasa Inggris

Judul Tesis : Strategies of Translation in Live Metaphors in Sumatera Folklores into English

dengan ini menyatakan bahwa:

1. benar tesis saya adalah karya saya sendiri, bukan dikerjakan orang lain,
2. saya tidak melakukan plagiat dalam penulisan tesis saya,
3. saya tidak merubah atau memalsukan data penelitian saya.

Jika ternyata di kemudian hari saya terbukti telah melakukan salah satu hal tersebut di atas, maka saya bersedia di kenai sanksi yang berlaku berupa pencopotan gelar saya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Medan, 17 December 2018

Saya yang membuat pernyataan,


Lucy Khawardi

NIM. 8166111019

THE
Character
UNIVERSITY